

# Протокол

№

гр. София, 05.03.2020 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 21  
състав**, в публично заседание на 05.03.2020 г. в следния състав:

**СЪДИЯ: Красимира Проданова**

при участието на секретаря Детелина Начева и при участието на прокурора Куман Куманов, като разгледа дело номер **10922** по описа за **2016** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ К. П., редовно призована, явява се лично и с адв. Д. Т., която представя пълномощно.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ на ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ за БЕЖАНЦИТЕ, редовно призован, не се явява, представлява се от юрк.К. С., който представя пълномощно.

СГП - редовно призована, представлява се от прокурор КУМАН КУМАНОВ.  
ПРЕВОДАЧЪТ В. Й. Л. – явява се, призован по телефона.

СТРАНИТЕ/поотделно/: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА Определение № 9527/06.12.2019г. на председателя на Административен съд София-град, с което е отменен дадения с протоколно определение от 30.03.2017г. ход по същество на делото.

СНЕМА самоличността на преводача, както следва: В. Й. Л., ЕГН [ЕГН], 61г., неосъждан, без дела и родство със страните, висше образование, преводач от френски език на български език и обратно.

ПРЕДУПРЕДЕН за наказателната отговорност по чл.290, ал.2 НК, обеща да даде верен и точен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ/чрез преводача/: Разбирам преводача, призован от съда, не възразявам да извърши превод от френски език на български език и обратно в днешното съдебно заседание.

Адв.Т.: Поддържам жалбата. В днешното съдебно заседание бихме искали да представим актуални доказателства. На първо място, моля да предоставите възможност на доверителката ми да даде обяснения по въпроси и обстоятелства, свързани с нейната интеграция в Република България през последните 2г., както и относно ситуацията и правата на жените в К.. Представям и моля да приемете и справка за гражданските и политическите права в К., изготвена от Център за правна помощ-глас в България, относима към настоящото съдебно производство. Представям още и доказателства относно професионалната дейност на жалбоподателката в Република България през последните 3г., както и представям за сведение съдебна практика по сходен казус.

Юрк.С.: Относно представените в днешното съдебно заседание от процесуалния представител на жалбоподателката писмени доказателства, по приемането им оставям преценката на съда. Представям и моля да приемете актуална справка относно политическата обстановка в Република К.. Не възразявам да бъде изслушана жалбоподателката.

ПРОКУРОРЪТ: По отношение на представените справки от процесуалните представители на страните, считам че са допустими и относими, и моля да се приемат по делото. По отношение на представеното извлечение от Търговския регистър относно професионалната дейност на жалбоподателката, считам същото за неотнормимо към предмета на настоящото производство. Не възразявам жалбоподателката да даде обяснение.

СЪДЪТ намира искането на адв.Т. за изслушване на жалбоподателката за допустимо и относимо, поради което и на основание чл.176, ал.1 ГПК вр. чл.144 АПК

#### ОПРЕДЕЛИ:

ДОПУСКА разпит жалбоподателката К. П..

Разпитана, жалбоподателката/чрез преводача/ каза: В Република България съм от 2013г. и от същата година в следствие на здравословни проблеми и операции реших да се интегрирам в Република България да се установя в трайно тук и да науча езика. Имам издадено удостоверение, което доказва нивото, на което съм научила български език след първата година. Въпреки трудностите, които преживях, успях да обединя известен брой хора за да ги накарам да разберат, че може да се живее и тук в България. Ето така създадох А. на африканците-симпатизанти. Когато се пристига в дадена страна човек е объркан, трябват хора, които да му помогнат и обгрижват. В момента К. вече не е в мир, има война там, на жените се режат гърлата. Там жените се

горят заедно с бебетата, режат им се гърлата и това е всеки ден, няма сигурност там. В селото, където живеех, не знам дали моето семейство е там, милицията влиза и обезглавява хора, прерязват им гърлата. Женското обрязвана е насилствено и се увеличава всеки ден, става все по лошо. По всичко изложено, моля да вземете предвид моята жалба. Аз съм човек, който иска да живее, нищо повече не искам. Моят син е в К. и аз не знам дали той все още е жив. Страната е корумпирана, моят чичо беше богат, така че никой нямаше думата. Говорих в моето семейство, но нищо не може да се направи, тъй като когато човек има пари е отгоре, и моят живот е в опасност. Това което преживях с моя вуйчо, това беше да умра или да избягам. Режимът ми помогна да избягам. Пазачът, който работеше при чичо ми, ми помогна да избягам. Хората умират всеки ден, хората се самоубиват. Тъй като има принудителни бракове, отделно полигамията е разрешена в А., но аз не мога да живея с моя чичо, както и като негова жена. Всичките тези години, през които той злоупотребяваше сексуално с мен, са причина за здравословните ми проблеми. Когато влязох през Турция, беше ми казано че в Европа има човешки права, аз търсех място, където има човешки права. Не можех да остана Турция, защото не можех да науча езика, а и човекът който ме водеше за ръка, буквално ме доведе до тук. Пазачът, който ми помогна, той имаше хора там в К. и той ме довери на господина, и му каза че моят живот е в опасност, и аз трябва да стигна до Европа. Понеже аз бях травмирана, и сега се намирам тук в България. Аз влязох през границата, не виждах пътя, влязох нелегално в България, поради тази причина полицията ме задържа в центровете за настаняване в Л. и Б., тъй като бях незаконна и това допълнително ме травмира, тъй като мислех, че имах права на човек, който търси спокойствие. С господина, с когото пътувах, той държеше моя паспорт, за да ми помогне, спеше с мен, казваше ми „като искаш да ти помогна ще си мълчиш“. Господинът имаше паспорт, аз не съм пипала никакъв документ. На самолета за Турция господинът даде моя паспорт заедно с неговия, тъй като моят паспорт беше в него, аз бях като едно дете, нищо не съм казвала и правила. Някога в моята родина се взимаше снимка за да се извади паспорт. Пазачът направи всичко, взе моята снимка и отиде да извади паспорт. Аз не знаех точно къде отивам в Европа. Исках да отида там, където има човешки права, исках да живея спокойно, и ето ме тук в Република България съм от 7 години.

СТРАНИТЕ /поотделно/: Нямаме повече въпроси към жалбоподателката.

ПРИКЛЮЧИ се разпитът на жалбоподателката.

СТРАНИТЕ/поотделно/: Нямаме други искания по доказателствата.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРОЧИТА и ПРИЕМА приложените по делото писмени доказателства.

СЪДЪТ намира спора за изяснен от фактическа и правна страна, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО

Адв.Т.: Моля да отмените процесното решение и върнете преписката за ново разглеждане, като вземете предвид, че административният орган не е изследвал ситуацията относно основните права на жените. Моля да ми се предостави срок за представяне на писмени бележки.

Юрк.С.: Моля да оставите административния акт в сила като правилен и законосъобразен. Представям и моля да приемете писмени бележки, които моля да съобразите при постановяване на съдебния акт.

ПРОКУРОРЪТ: Моля да отхвърлите жалбата като потвърдите решението на председателя на Държавна агенция за бежанците като правилно и законосъобразно.

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за извършения превод в днешното съдебно заседание, в размер на 70 лева, платимо от бюджета на съда.

ИЗДАДЕ се РКО за сумата.

ОПРЕДЕЛЯ 3-дневен срок на процесуалния представител на жалбоподателя за представяне на писмени бележки по делото.

**СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В ЗАКОНОУСТАНОВЕНИЯ СРОК.**

Протоколът, изготвен в съдебно заседание, което приключи в 9.58 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: